



MHMPXOUZIATV

Stejnopis č. 1.

## Smlouva o nájmu nebytových prostor NAN/83/01/002187/2011

uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku podle ustanovení zák. č. 116/1990 Sb., v platném znění

Smluvní strany:

### Hlavní město Praha

se sídlem Praha 1, Mariánské nám. 2

zastoupené Ing. Radkem Svobodou, ředitelem odboru evidence, správy a využití majetku MHMP

IČ: 000 64 581

DIČ: CZ 000 64 581

*dále jen „pronajímatel“*

a

### DELICATO CENTRUM a.s.

se sídlem Koněvova 2660/141, Praha 3, 130 83

zastoupená předsedou představenstva Tomášem Ságlem

IČ: 290 39 983

*dále jen „nájemce“*

## I. Předmět nájmu

1. Pronajímatel je výlučným vlastníkem nemovitosti sestávající z objektů č.p. 11 a 12, U Radnice 6 a 4, Praha 1, k.ú. Staré Město s pozemky parc. č. 10 a 11, zapsaných na LV č. 122 vedeným Katastrálním úřadem pro hl. m. Prahu, pracoviště Praha.
2. Správcem objektu je na základě smlouvy o správě majetku mezi Hlavním městem Prahou a společností Liga-servis s.r.o. tato společnost. Práva a povinnosti správce ve vztahu k nájemci jsou uvedeny v příloze č.1, která je nedílnou součástí této smlouvy.
3. Předmětem nájmu jsou nebytové prostory v přízemí uvedených objektů o celkové výměře 87,7 m<sup>2</sup> (z toho odbytová plocha – prodejna R 034 činí 52,1 m<sup>2</sup> a plocha zázemí 35,6 m<sup>2</sup> - sklad, chodba, sociální zařízení). Bližší specifikace předmětu nájmu je v plánu, který tvoří přílohu č. 2 této smlouvy.
4. Pronajímatel upozorňuje nájemce, že nemovitost je kulturní památkou ve smyslu zákona č. 20/1987 Sb., o státní památkové péči v platném znění.

## II. Účel nájmu

Nájemce bude předmět nájmu užívat jako provozovnu občerstvení.

### **III. Doba nájmu**

Tato smlouva se uzavírá na dobu 1 roku ode dne účinnosti této smlouvy.

### **IV. Nájemné**

1. Pronajímatel touto smlouvou pronajímá nájemci předmět nájmu uvedený v čl. I. odst. 3 této smlouvy za dohodnuté nájemné ve výši 2.100 Kč/m<sup>2</sup>/rok za obytné plochy a 200 Kč/m<sup>2</sup>/rok za zázemí. Celková výše ročního nájemného činí 116.530 Kč (slovy jednošestnáct tisíc pětsetřicet korun českých).
2. Nájemce se zavazuje platit nájemné pronajímateli dle splátkového kalendáře k této smlouvě v pravidelných měsíčních splátkách ve výši 1/12 z ročního nájemného, splatné vždy k poslednímu dni kalendářního měsíce, za nějž je nájemné hrazeno, a to formou bezhotovostního převodu na účet správce č. 169025-5157-998/6000. Tento den je současně považován za den uskutečnění plnění.
3. Smluvní strany se dohodly, že výše nájemného podle odst. 1. tohoto článku bude každoročně, počínaje rokem 2012, upravena vždy o částku odpovídající míře valorizace nájemních smluv v daném roce stanovené usnesením Rady HMP, maximálně však odpovídající míře inflace oficiálně vyhlášené ČSÚ za uplynulý kalendářní rok. Oznámení upravující výši nájemného doručí správce nájemci nejpozději do 30.4. běžného kalendářního roku. Nový výpočtový list bude tvořit přílohu k této smlouvě a stane se její nedílnou součástí.
4. Doplatek nájemného odpovídající rozdílu mezi původním nájemným a nájemným zvýšeným podle čl. IV., bod 3. této smlouvy za období od 1.1. běžného roku do doby doručení nového výměru nájemného uhradí nájemce bezhotovostním převodem ve prospěch účtu pronajímatele při nejbližším řádném termínu úhrady nájemného.

### **V. Úhrada za služby spojené s nájmem**

1. Nájemce se zavazuje uhradit veškeré náklady za služby spojené s užíváním předmětu nájmu (zejm. dodávku tepla, odvoz odpadků, odběr elektrické energie ve společných prostorách, jejich úklid,) zálohovou částkou. Zálohová částka bude uvedena ve výpočtovém listě vystaveném správcem do 15ti dnů po uzavření nájemní smlouvy. Výpočtový list se stane přílohou nájemní smlouvy a uvedené částky jsou závazným podkladem pro úhrady služeb prostřednictvím správce.
2. Poplatky za služby jsou splatné společně s platbou nájemného. Vyúčtování zálohových plateb za služby provede správce dle „Pravidel o poskytování a rozúčtování plnění nezbytných při užívání bytových a nebytových jednotek“ schválených usnesením Rady HMP č. 0962 ze dne 24.6.2003 ve znění pozdějších změn. Tato pravidla jsou uložena k nahlédnutí u správce objektu.
3. Nájemce se zavazuje přistoupit na zvýšení zálohy uvedené ve výpočtovém listě.
4. Úhrady za služby objednané nájemcem, které nejsou uvedené ve výpočtovém listě, hradí nájemce přímo dodavatelům těchto služeb.

## VI. Společná ujednání

### 1. Nájemce je povinen:

- a) udržovat čistotu a pořádek pronajatého nebytového prostoru,
- b) odstranit závady a poškození předmětu nájmu, které způsobil on nebo ostatní osoby prodlévající v nich s jeho souhlasem, popřípadě nahradit pronajímateli takto způsobenou škodu,
- c) umožnit pronajímateli a správci objektu vstup k předmětu nájmu za účelem kontroly stavu a způsobu jeho užívání,
- d) plnit povinnosti uložené pronajímateli jako vlastníkovu na základě právních předpisů na úseku požární ochrany, hygieny, bezpečnosti práce a při provozu speciálních zařízení,
- e) ke dni skončení nájmu předat pronajímateli předmět nájmu vyklizený a ve stavu způsobitelném k smlouvenému užívání s přihlédnutím k obvyklému opotřebení,
- f) užívat předmět nájmu tak, aby nájemci sousedních prostor nebyli omezováni a rušeni,
- g) na předmětu nájmu plnit povinnosti původce odpadů, dle ustanovení § 16 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech a o změně některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Nejpozději do 24 hodin po nabytí účinnosti této smlouvy smluvně zajistit nakládání s odpady (sběrná nádoba na směsný komunální odpad, separační sběrné nádoby na jednotlivé komodity, které při provozu živnostenské činnosti vznikají, pokud není původce odpadů na základě písemné smlouvy zapojen do systému organizovaném HMP aj.), udržovat čistotu kolem místa nájmu cca 2 m všemi směry.

### 2. Nájemce je oprávněn:

- a) předmět nájmu nebo jeho část přenechat do užívání jinému jen s předchozím písemným souhlasem pronajímatele; v případě, že bude nájemce žádat o souhlas k podnájmu, předloží pronajímateli v jednom výtisku podnájemní smlouvu k evidenci; úhrada za podnájem přitom nebude převyšovat nájemné.
- b) stavební úpravy a opravy přesahující rámec běžné údržby provádět jen s předchozím písemným souhlasem pronajímatele.
- c) provádět daňové i účetní odpisy investičních prostředků vložených do pronajatých prostor v souladu s předchozími odstavci po celou dobu trvání této smlouvy, přičemž se pronajímatel zavazuje že o investiční prostředky vložené do technického zhodnocení nezvýší vstupní cenu pronajatého majetku.

## VII. Ukončení nájmu

1. Pronajímatel i nájemce jsou oprávněni tuto smlouvu vypovědět i bez udání důvodu v jednoměsíční výpovědní lhůtě.
2. Výpovědní lhůta počíná běžet od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.
3. Výpověď bude nájemci doručena do vlastních rukou na adresu nájemce uvedenou v této smlouvě, případně na adresu určenou nájemcem.
4. Nájemce je povinen při změně adresy uvedené ve smlouvě určit pronajímateli místo doručování korespondence.

## VIII. Smluvní pokuty

1. Za nedodržení podmínek této smlouvy je nájemce povinen zaplatit pronajímateli tyto smluvní pokuty :
  - a) při nezaplacení kterékoliv splátky v daném termínu pokutu ve výši 0,1% z dlužné částky za každý i započatý den prodlení, minimálně však 300,- Kč celkem,
  - b) za užívání předmětu nájmu v rozporu s účelem nájmu podle této smlouvy jednorázově 10.000,- Kč (desettisíc korun českých),
  - c) v případě, že nájemce nepředá předmět nájmu ve stanovené lhůtě, je povinen zaplatit pronajímateli smluvní pokutu ve výši 3 % z měsíčního nájemného za každý započatý den prodlení,
  - d) za nedodržení každé další podmínky stanovené touto smlouvou 1.000,- Kč (slovy jedentisíc korun českých) za každý den, v němž bude toto porušení trvat.

## IX. Zvláštní ujednání

1. Nájemce prohlašuje, že mu správce odevzdal předmět nájmu ve stavu způsobilém ke smluvenému užívání.
2. O předání a převzetí předmětu nájmu budou pořízeny předávací protokoly. V protokolu se uvede zejména popis předmětu nájmu, jeho aktuální stav, popř. závady.
3. Práva a povinnosti smluvních stran, jakož i právní vztahy touto smlouvou výslovně neupravené se řídí ustanoveními zákona č.116/1990 Sb., občanského zákoníku v platném znění a dalšími obecnými právními předpisy.
4. S výjimkou věcí uvedených v této smlouvě se nájemce obrací v ostatním na správce objektu.
5. Nájemce byl seznámen s tím, že předmět nájmu není hlídán a pojištěn! Na vzniklé škody se nevztahuje §435 Obč. zák., nájemci uplatňují pojistná plnění v rámci svého vlastního pojištění.
6. Nepředá – li nájemce při ukončení nájmu vyklizený předmět nájmu pronajímateli, je pronajímatel oprávněn překonat překážky bránící vstupu do předmětu nájmu a vstoupit zde za přítomnosti notáře či exekutora, který o tom napíše zápis. Předmět nájmu je poté pronajímatel oprávněn vyklidit na náklady a nebezpečí nájemce a věci na předmětu nájmu se nacházející uskladnit. O místě uskladnění zašle pronajímatel nájemci písemné oznámení s tím, že nájemce je povinen si uskladněné věci převzít nejpozději do 10 pracovních dnů od obdržení příslušného oznámení o uskladnění. Nepřevzme-li nájemce věci v uvedené lhůtě, je pronajímatel oprávněn uskladněné věci prodat. Výtěžek z prodeje bude po započtení pohledávek pronajímatele vůči nájemci poukázán nájemci bez zbytečného prodlení. Pro odstranění jakýchkoliv pochybností nájemce prohlašuje, že jakékoliv věci nacházející se ke dni skončení této nájemní smlouvy, jsou ve vlastnictví nájemce.
7. Pronajímatel a nájemce se dohodli, že nájemní smlouva může být prodloužena o další rok, pokud o to nájemce požádá alespoň tři měsíce před uplynutím doby nájmu.

**X.**  
**Závěrečná ustanovení**

1. Vztahy mezi pronajímatelem a nájemcem neupravené touto smlouvou se řídí příslušnými ustanoveními Občanského zákoníku v platném znění a ostatními obecně závaznými právními předpisy.
2. Změny a doplňky této smlouvy mohou být provedeny pouze formou písemného dodatku podepsaného oběma smluvními stranami, vyjma článku IV. odst. 3.
3. Tato smlouva se vyhotovuje v šesti stejnopisech o 5 stranách textu a 2 příloh, z nichž nájemce obdrží jeden a pronajímatel pět stejnopisů.
4. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hl. m. Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselné označení této smlouvy a datum jejího podpisu. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě, nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu §17 obchodního zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek
5. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dne 1.9.2011.
6. Obě smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla sepsána podle jejich svobodné vůle a nebyla ujednána v tísní nebo za nápadně nevýhodných podmínek pro kteroukoliv z nich.

V Praze dne: .....2011



V Praze dne: 12.7.2011

.....  
(za nájemce)

**DELICATO CENTRUM a.s.**  
Koněvova 2660/141  
130 00 Praha 3 - Žižkov  
DIČ: CZ29039983

Potvrzuji věcnou, obsahovou i formální správnost a úplnost listiny opatřované doložkou a úplnost souvisejících doložek.

12.7.11 SVM MHMP v.2.4  
Dne .....  
Firma odborů

## PRÁVA A POVINNOSTI SPRÁVCE VE VZTAHU K NÁJEMCI

*Správce je zejména oprávněn a povinen:*

- předávat a přejímat předmět nájmu
- stanovovat výši záloh na úhradu za plnění poskytovaná v souvislosti s užíváním předmětu nájmu, provádět jejich vyúčtování, vybírat a vymáhat příslušné částky včetně poplatků z prodlení a smluvních pokut, a to i soudně
- vymáhat, a to i soudně na nájemcích (příp. jejich právních nástupcích) splnění povinnosti odstranit škody na předmětu nájmu a ve společných prostorách domu, v nichž se předmět nájmu nachází, za něž nájemce odpovídá a plnění povinnosti provádět běžnou údržbu
- po předchozím upozornění vstupovat do všech prostor předmětu nájmu za účelem kontroly stavu a způsobu jejich užívání
- zajišťovat a provádět opravy předmětu nájmu, které jsou povinností pronajímatele
- veškerá podání, žádosti a návrhy činí nájemce pronajímatele prostřednictvím správce

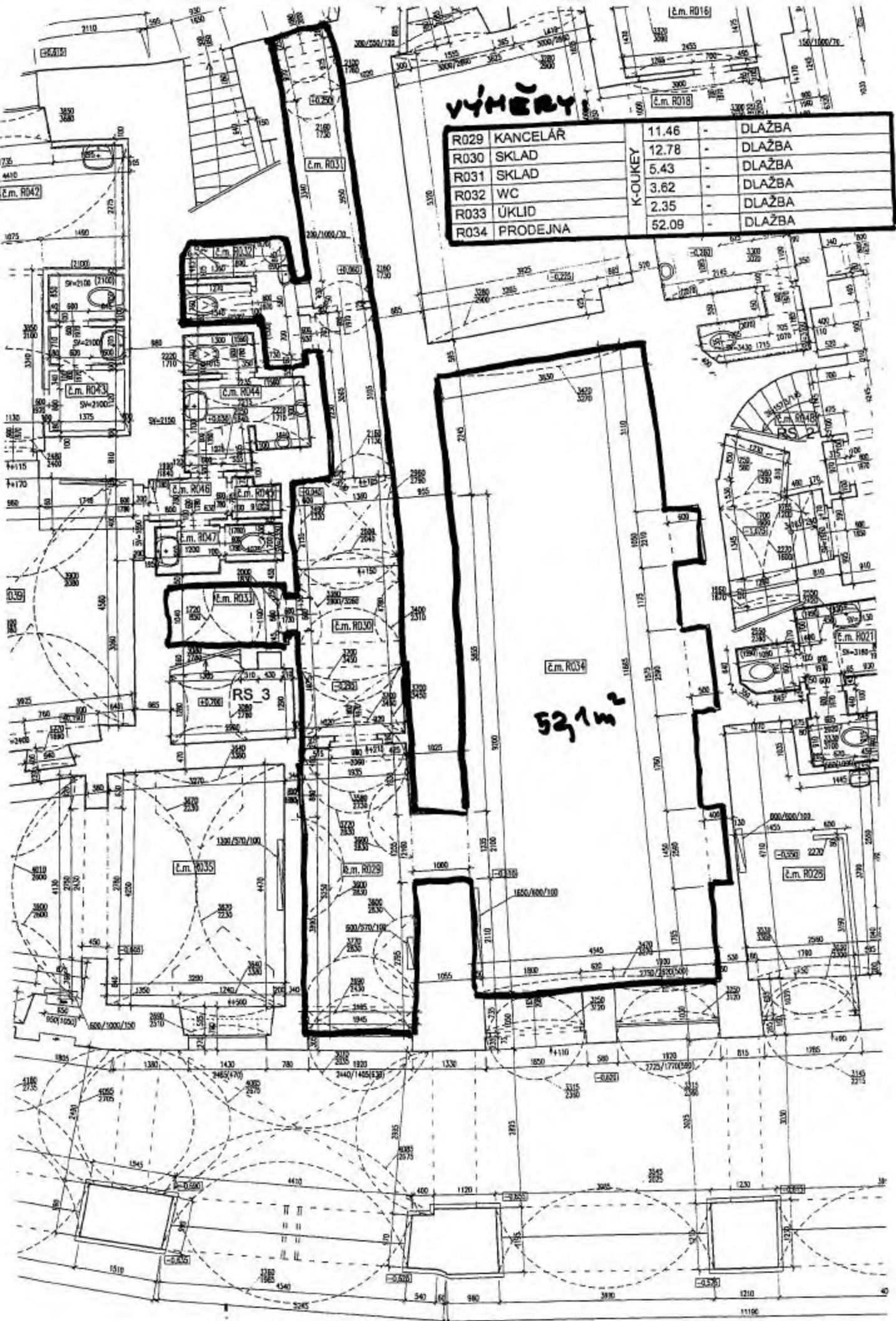
*Pro styk s nájemcem je určeno pracoviště správce:*

Liga-servis s.r.o., Národní tř. 43, Praha 1

tel.: 224236372

# VÝMĚRY

|      |          |         |   |        |
|------|----------|---------|---|--------|
| R029 | KANCELÁŘ | 11.46   | - | DLAŽBA |
| R030 | SKLAD    | 12.78   | - | DLAŽBA |
| R031 | SKLAD    | 5.43    | - | DLAŽBA |
| R032 | WC       | 3.62    | - | DLAŽBA |
| R033 | ÚKLID    | 2.35    | - | DLAŽBA |
| R034 | PRODEJNA | 52.09   | - | DLAŽBA |
|      |          | K-OUKEY |   |        |



CELKOVÁ VYMĚRA 52,1 m<sup>2</sup> R034